

FÉLICITATIONS!

Vous venez d'acquérir le réfrigérateur professionnel le plus performant du marché. Vous pouvez compter sur des années d'utilisation sans souci.

SOMMAIRE

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

| | |
|---|---|
| Mesures de sécurité | 2 |
| Mise au rebut, raccordements électriques et adaptateurs | 3 |

INSTALLATION

| | |
|---|---|
| Propriété, déballage et consignes électriques | 4 |
| Tableaux des calibres et distances de câbles | 5 |
| Positionnement | 6 |
| Nivellement | 7 |

MISE EN PLACE

| | |
|-----------------------|---|
| Accessoires standards | 8 |
|-----------------------|---|

FONCTIONNEMENT

| | |
|---|----|
| Démarrage | 8 |
| Commandes de température mécaniques Déroulement par étapes | 9 |
| Commandes de température électroniques Déroulement par étapes | 13 |

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

| | |
|--|----|
| Nettoyage du serpentin du condenseur | 22 |
| Informations de garantie | 23 |
| Entretien et nettoyage des équipements en inox | 24 |
| Entretien général | 25 |

GARANTIE

| | |
|----------|----|
| Garantie | 26 |
|----------|----|



TMC-34



TMC-49-HC



TMC-58-DS-HC



MANUEL D'INSTALLATION

TMC: TANKS À LAIT

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152

Parts Department (800)-424-TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471

Web: www.truemfg.com



AVIS AUX CLIENTS

La perte ou l'altération des denrées contenues dans votre réfrigérateur/congélateur n'est pas couverte par la garantie. En plus de suivre les instructions d'installation, nous vous recommandons de faire fonctionner votre réfrigérateur/congélateur pendant 24 h avant de l'utiliser.



MESURES DE SÉCURITÉ

Comment entretenir votre réfrigérateur TRUE pour un fonctionnement optimal et performant.

Vous avez choisi l'un des meilleurs réfrigérateurs commerciaux existants. Il a été fabriqué selon les normes de qualité les plus exigeantes et avec les meilleurs composants disponibles sur le marché. S'il est correctement entretenu, votre réfrigérateur TRUE vous offrira des années de fonctionnement sans souci.

MISE EN GARDE : Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu dans ce manuel d'utilisateur.

POUR CONNAÎTRE LE TYPE DU RÉFRIGÉRANT UTILISÉ, VOIR L'ÉTIQUETTE SITUÉE À L'INTÉRIEUR DE L'ARMOIRE. Cette armoire peut contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Veuillez vous reporter à l'étiquette située à l'intérieur de l'armoire pour connaître le volume et le type de gaz utilisé : potentiel d'effet de serre (PES) du 134A : 1 300. PES du R404 : 3 800.

POUR UNE RÉFRIGÉRATION AUX HYDROCARBURES SEULEMENT (R290), VOIR CI-DESSOUS

- **DANGER** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Ne pas utiliser des appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.
- **DANGER** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Les réparations doivent être effectuées seulement par un technicien qualifié. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Consulter le manuel de réparations ou le manuel utilisateur avant de tenter d'intervenir sur cet appareil. Toutes les mesures de sécurité doivent être respectées.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion. Mettre au rebut conformément aux règlements fédéraux ou locaux. Le frigorigène utilisé est inflammable.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion en cas de perforation de la tubulure de frigorigène; suivre soigneusement les consignes de manutention. Le frigorigène utilisé est inflammable.
- **ATTENTION** - Éviter toute obstruction des ouvertures de ventilation dans la pièce où l'armoire est située ou sur l'armoire elle-même.

MESURES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter les mesures de sécurité de base suivantes :

- Ce réfrigérateur doit être correctement installé et placé conformément aux instructions d'installation avant son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur les étagères du réfrigérateur; se tenir debout dessus ou s'y accrocher. Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser grièvement.
- Ne touchez pas les surfaces froides dans le compartiment du réfrigérateur avec les mains humides ou mouillées. La peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne stockez ni n'utilisez de l'essence ou un autre produit volatil ou liquide inflammable à proximité près de cet appareil ou d'un autre appareil.
- Maintenez les doigts des endroits où vous pourriez vous pincer, les espaces entre les portes et entre les portes et l'armoire sont nécessairement très faibles. Faites attention en fermant les portes quand des enfants se trouvent à proximité.
- Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations.
- Régler les commandes de température à 0 ne coupe pas l'alimentation électrique.

REMARQUE : Il est fortement conseillé de faire effectuer l'entretien par un technicien qualifié.

DANGER!**RISQUE DE COINCEMENT
POUR LES ENFANTS****MISE AU REBUT ADÉQUATE DU RÉFRIGÉRATEUR**

Les réfrigérateurs mis au rebut ou abandonnés restent dangereux... même s'ils ne sont mis là « que pendant quelques jours ». En cas de mise au rebut de votre ancien réfrigérateur, suivre les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

**AVANT DE METTRE AU REBUT VOTRE ANCIEN
RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR**

- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place pour éviter que les enfants puissent facilement grimper à l'intérieur.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Pour le recyclage de l'appareil, assurez-vous que les frigorigènes sont pris en charge en vertu des codes, exigences et réglementations locaux et nationaux.

ÉLIMINATION DU FRIGORIGÈNE

Votre ancien réfrigérateur peut être équipé d'un système de refroidissement utilisant des produits chimiques nocifs pour la couche d'ozone. Si vous jetez votre ancien réfrigérateur, assurez-vous que la bonne élimination du frigorigène est effectuée par un technicien qualifié. La mise à l'atmosphère intentionnelle de frigorigène est passible d'amendes et de peines d'emprisonnement en vertu des réglementations environnementales.

UTILISATION DE RALLONGES

NE JAMAIS UTILISER DE RALLONGE! TRUE ne garantit pas un appareil ayant été branché à une rallonge.

PIÈCES DE RECHANGE

- Remplacez les pièces par des composants identiques.
- L'entretien courant doit être réalisé par un technicien agréé afin de minimiser le risque d'inflammation causée par une pièce ou une mauvaise intervention.
- Remplacez les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- Si le cordon électrique est endommagé, remplacez-le par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.

MISE EN GARDE!**COMMENT FAIRE LE BRANCHEMENT
ÉLECTRIQUE**

EN AUCUNE CIRCONSTANCE, NE JAMAIS COUPER NI ENLEVER LA FICHE DE TERRE DU CORDON D'ALIMENTATION. POUR VOTRE SÉCURITÉ, CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE CORRECTEMENT MIS À LA TERRE.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une broche de terre, ce qui minimise les risques de chocs électriques.

Faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise murale est correctement mise à la terre.

S'il s'agit d'une prise standard à deux broches, vous avez la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise avec prise de terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché dans le circuit électrique qui lui est destiné, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Cette disposition assure un rendement optimal et permet également d'empêcher la surcharge des circuits électriques du bâtiment, car cela pourrait présenter un risque d'incendie en cas de surchauffe des fils.

Toujours saisir fermement la fiche et la tirer tout droit hors de la prise.

Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon électrique effiloché ou endommagé. Ne pas utiliser un cordon qui présente des fissures ou des signes d'abrasion sur la longueur ou à une de ses extrémités.

Quand le réfrigérateur est écarté du mur, faire attention à ne pas le faire rouler sur le cordon ou à endommager celui-ci.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le remplacer par des pièces d'origine. Cette intervention doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié pour éviter tout risque de danger.

**UTILISATION DE CONNECTEURS
ADAPTATEURS****NE JAMAIS UTILISER DE CONNECTEUR ADAPTATEUR!**

À cause des éventuels risques pour la sécurité sous certaines circonstances, nous déconseillons fortement l'utilisation d'un connecteur adaptateur. Nous vous conseillons fortement de ne pas utiliser d'adaptateur.

La source électrique qui alimente l'armoire, y compris les adaptateurs, doit avoir une puissance suffisante et être mise à la terre correctement. Seuls des adaptateurs homologués UL doivent être utilisés.

**UTILISATION EN AMÉRIQUE DU NORD
SEULEMENT!**

Connecteurs NEMA: TRUE utilise ce type de connecteurs. Si votre prise ne convient pas, en faire installer une adaptée par un électricien certifié.

REMARQUE : La configuration des connecteurs varie en fonction des tensions et des pays.



INSTALLATION

PROPRIÉTÉ

Afin de vous assurer que votre réfrigérateur fonctionne correctement dès le premier jour, il doit être installé correctement. Nous vous conseillons fortement de faire installer votre appareil TRUE par des professionnels de la réfrigération. Le coût d'une installation professionnelle est de l'argent bien placé.

Avant de procéder à l'installation de votre réfrigérateur TRUE vérifiez qu'il n'a subi aucun dégât pendant le transport. Si vous constatez des dégâts, faites immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

TRUE n'est pas responsable des dégâts qui se sont produits pendant le transport.

O DÉBALLAGE

UTILS REQUIS

- Clé ajustable
- Tournevis cruciforme Phillips
- Niveau

Il est recommandé de procéder au déballage de la manière suivante :

- A. Enlevez l'emballage extérieur, (carton, papier bulles ou coins protecteurs en styromousse et plastique clair). Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât. Encore une fois, faites une réclamation immédiatement auprès du transporteur si vous constatez des dégâts.
- B. Placez votre réfrigérateur aussi près que possible de son emplacement final avant d'enlever la plate forme en bois
- C. Ôtez tous les adhésifs fixant les portes aux réfrigérateurs et tous les blocs de mousse entre les portes.
- D. Enlevez tous les composants (roulettes, rails, etc.) rangés dans le bac.

REMARQUE

Les clés pour les réfrigérateurs à portes verrouillables se trouvent dans la pochette de garantie.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Si le cordon électrique est endommagé, le remplacer par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Remplacer les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- L'appareil est testé conformément aux classifications de climat 5 et 7 pour la température et l'humidité relative.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

CONSIGNES ÉLECTRIQUES

- A. Avant de raccorder votre nouvel appareil à une source d'électricité, vérifiez la tension avec un voltmètre. Réparez immédiatement toute prise affichant moins de 100 % de la tension nominale nécessaire.
- B. Tous les appareils sont équipés d'un cordon d'alimentation et doivent être continuellement alimentés à la tension appropriée. Consultez la tension sur la plaque d'identification de l'armoire.

TRUE CONSEILLE D'UTILISER UN CIRCUIT À USAGE EXCLUSIF POUR L'APPAREIL.

MISE EN GARDE : Les garanties du compresseur sont nulles si celui-ci grille à cause d'une tension insuffisante.

MISE EN GARDE : Ne pas enlever la broche de terre du cordon d'alimentation électrique!

MISE EN GARDE : N'utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

REMARQUE : Pour consulter le schéma de câblage, ôtez la grille avant, le schéma de câblage se trouve sur la paroi interne du meuble.

DES CONDUCTEURS ET DES CIRCUITS

| 115 Volt | | Distance en pied de la centrale de charge. | | | | | | | | | | | |
|----------|----|--|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|--|
| Ampères | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 120 | 140 | 160 | |
| 2 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | |
| 3 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | |
| 4 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | |
| 5 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | |
| 6 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | |
| 7 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | |
| 8 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | |
| 9 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | |
| 10 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | |
| 12 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 | |
| 14 | 14 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | |
| 16 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | |
| 18 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 5 | 5 | |
| 20 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | |
| 25 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | |
| 30 | 12 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | |
| 35 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 2 | |
| 40 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 2 | 2 | |
| 45 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 1 | |
| 50 | 10 | 8 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | |

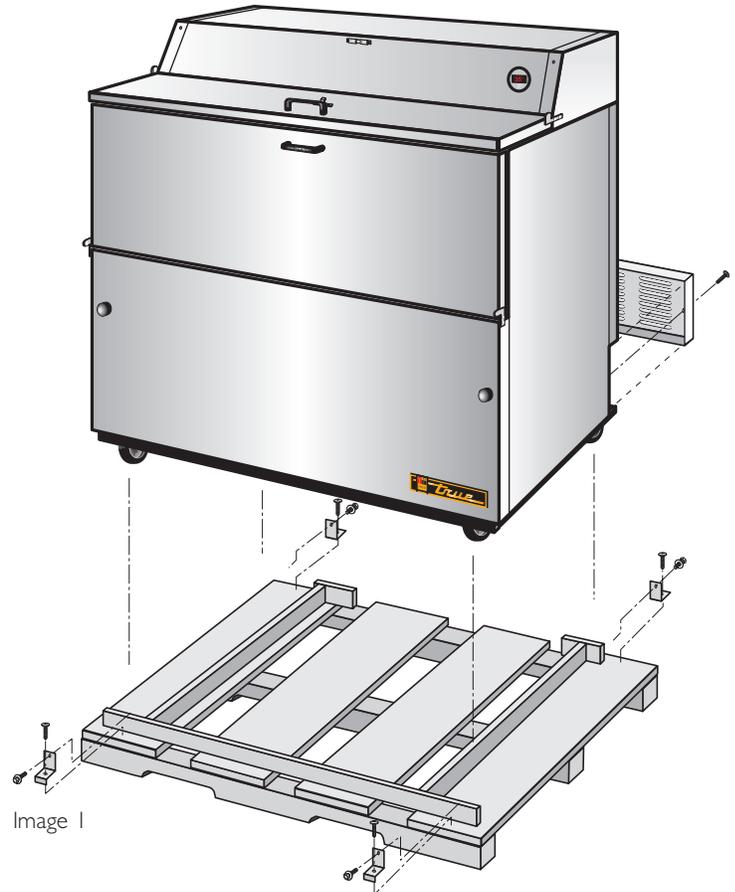
| 230 Volt | | Distance en pied de la centrale de charge. | | | | | | | | | | | |
|----------|----|--|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|--|
| Ampères | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 120 | 140 | 160 | |
| 5 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | |
| 6 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | |
| 7 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | |
| 8 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | |
| 9 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | |
| 10 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | |
| 12 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | |
| 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | |
| 16 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | |
| 18 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | |
| 20 | 14 | 14 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | |
| 25 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 6 | |
| 30 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | |
| 35 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 | 5 | |
| 40 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | |
| 50 | 12 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | |
| 60 | 12 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 3 | |
| 70 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 2 | 2 | |
| 80 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 2 | 2 | |
| 90 | 10 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 1 | 1 | |
| 100 | 10 | 8 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | |

POSITIONNEMENT

- A. Enlevez la plate-forme bois à l'aide d'un tournevis phillips et d'une clé ajustable.
- B. Afin d'enlever facilement la plate-forme, dévissez et enlevez la grille à l'arrière du réfrigérateur.
- C. Enlevez les quatre attaches de la base du réfrigérateur.
- D. Écartez avec précaution le réfrigérateur de la plate-forme. Faites basculer le réfrigérateur vers l'arrière juste assez pour enlever la plate-forme du dessous.
- E. Détachez la prise et le câble de la face arrière interne du réfrigérateur (ne le branchez pas).
- F. Remplacez la grille à l'arrière du réfrigérateur.
- G. L'appareil doit être placé suffisamment près de la source électrique afin d'éviter l'emploi d'un rallonge.
- H. L'appareil est testé selon la classe de climat 5 et 7 de température et d'humidité relative.

ATTENTION

Les garanties des armoires sont annulées si le cordon d'alimentation électrique d'origine est modifié. TRUE ne garantit pas les appareils qui sont connectés à une rallonge électrique.



NIVELLEMENT

A. Placez l'appareil sur son emplacement final. Assurez-vous que la pièce soit suffisamment aérée. Dans des conditions de chaleur extrême (+100°F, +38°C), vous devriez installer un ventilateur.

ATTENTION : La garantie est nulle si l'aération est insuffisante.

B. Une mise à niveau correcte de votre réfrigérateur TRUE est primordiale pour un bon fonctionnement. La mise à niveau influe sur l'évacuation efficace de la condensation et sur le fonctionnement des portes. (cf. illustrations 2)

C. Quand le réfrigérateur est sur son emplacement final, réglez les roulettes pour stabiliser l'appareil. L'appareil doit être mis de niveau de l'avant par rapport à l'arrière et d'un côté par rapport à l'autre à l'aide d'un niveau. Afin d'assurer une aération adéquate du compresseur, maintenez le meuble à 1" (2,54 cm) entre l'arrière et le mur. Des pare-chocs en caoutchouc de 1" (2,54 cm) sont fixés à l'arrière de certains meubles.

REMARQUE: Si l'armoire comporte une vis, une roulette ou un pied central de réglage, assurez-vous de son bon ajustement pour qu'il soit bien en contact avec le sol après la mise à niveau de l'armoire.

MISE À NIVEAU DES ROULETTES

Quatre rondelles sont fournies avec la pochette de garantie pour stabiliser les appareils à roulettes sur un sol inégal. Les rondelles doivent être placées entre le bac et la plaque de fixation des roulettes. (cf. illustrations 3)

Desserrez suffisamment les boulons des roulettes avec une clé ajustable pour pouvoir passer les rondelles entre la plaque de fixation et le dessous du bac.

Installez le nombre voulu de rondelles (par deux comme sur la figure 4), en vous assurant que les rainures des rondelles sont en contact avec les boulons de fixation des roulettes.

D. Assurez-vous que le tuyau d'écoulement et les autres tuyaux sont bien en place dans le bac d'évaporation.

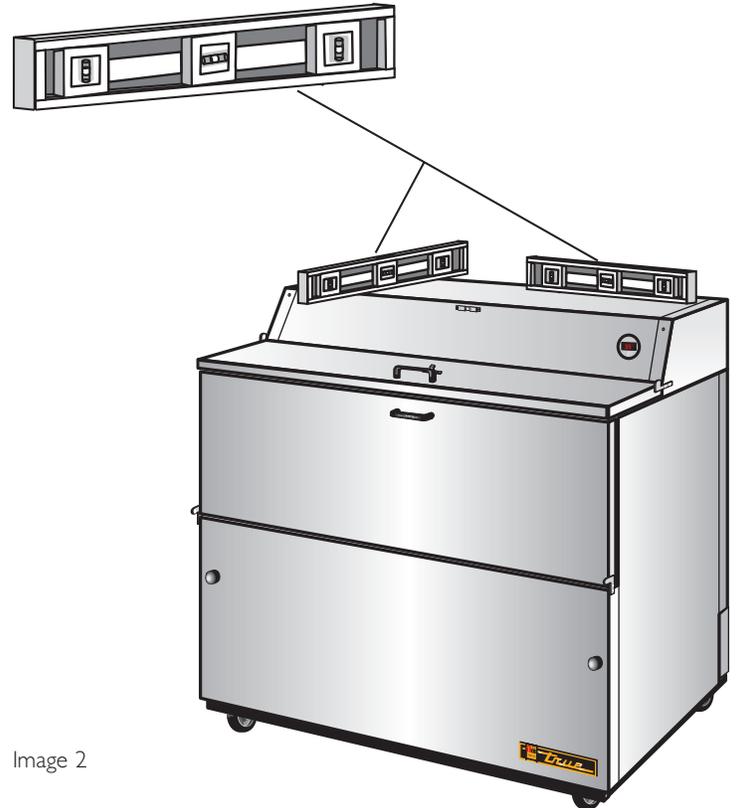


Image 2

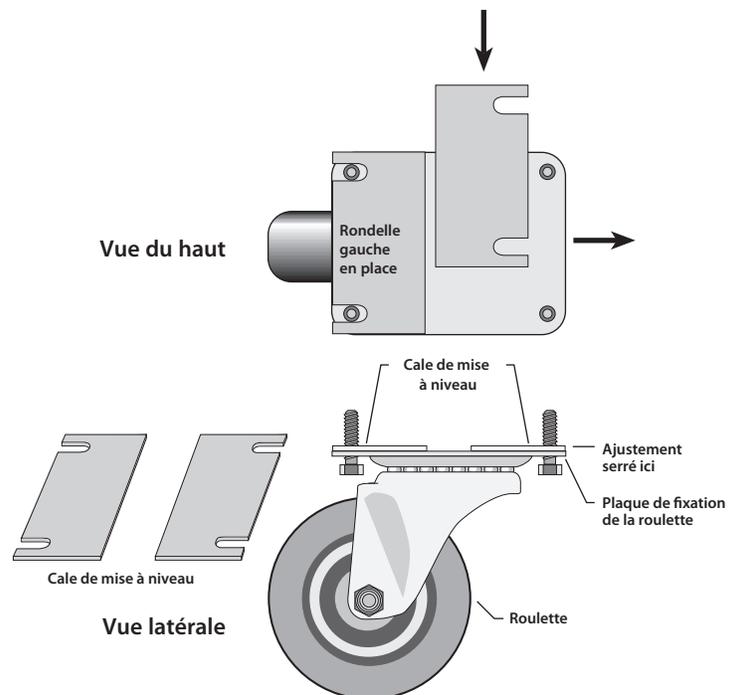


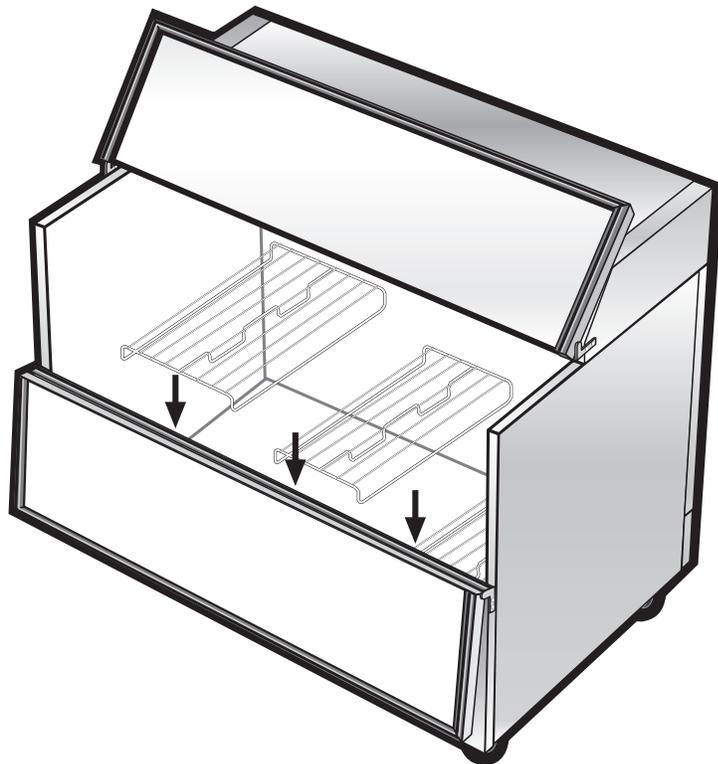
Image 3

MISE EN PLACE

ACCESSOIRES STANDARDS

INSTALLATION DES ÉTAGÈRES:

Les racks métalliques doivent être posés sur le fond du réfrigérateur pieds vers le bas.



FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE

- A. Le compresseur est prêt à fonctionner. Branchez le réfrigérateur.
- B. Les commandes de température sont réglés en usine pour donner une réfrigérateurs ou congélateurs température approximative de 1,6°C. Laissez l'appareil tourner pendant quelques heures pur qu'il soit complètement froid avant de faire d'autres réglages de température.

Emplacement et réglages des commandes de température.

- La commande de température mécanique est située à l'intérieur de l'appareil.

Consultez le site Web pour obtenir les réglages, le déroulement par étapes et des informations supplémentaires.

- C. De trop fréquents réglages de température peuvent conduire à des problèmes de fonctionnement. Si vous devez remplacer le thermostat, assurez-vous d'en commander un auprès d'un fournisseur TRUE agréé ou d'un distributeur conseillé par TRUE.

- D. Une bonne circulation de l'air dans l'appareil est essentielle. Veillez à charger l'appareil et caisser 5cm autour de la marchandise, pour permettre à l'air de circuler. L'air réfrigéré du serpentin doit circuler vers le bas de la paroi arrière.

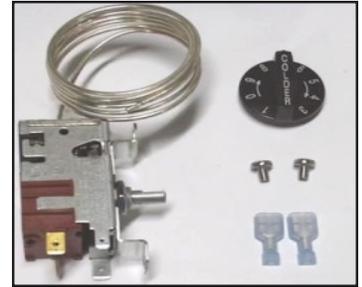
REMARQUE : Si le réfrigérateur est débranché ou arrêté, attendez 5 minutes avant de le redémarrer.

CONSEIL : Avant de charger l'appareil, nous vous conseillons de le faire fonctionner à vide pendant deux ou trois jours. Cela vous permet de vérifier que le câblage et l'installation électrique sont bien effectués et que le transport n'a causé aucun dégât. Rappelez-vous que notre garantie d'usine de couvrir pas les pertes de produit !

RÉGULATEURS MÉCANIQUES DE TEMPÉRATURE

DÉTECTION DU SERPENTIN

Un régulateur de température détectant le serpentin d'évaporateur assure que le serpentin de l'évaporateur demeurera libre de givre et de glace en empêchant le compresseur de se remettre en route tant que la température du serpentin n'est pas supérieure à la température de congélation. Ceci est considéré **comme un cycle d'arrêt du dégivrage**.



SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DU RÉFRIGÉRATEUR

1. Le meuble est branché.
 - a. Les éclairages intérieurs s'allumeront uniquement sur les modèles à porte vitrée. Si les éclairages ne s'allument pas, vérifiez que l'interrupteur d'éclairage est en position de marche « ON ». Les meubles à porte pleine peuvent avoir ou non des éclairages qui sont commandés par un interrupteur de porte.
2. Le compresseur et les ventilateurs de l'évaporateur se mettront en marche si le régulateur de température demande un refroidissement. (Si le compresseur ne démarre pas, vérifiez que le régulateur de température n'est pas en position d'arrêt « OFF » ou « 0 ».)
3. Le régulateur de température peut mettre le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur en marche et à l'arrêt simultanément.
 - a. Le régulateur de température détecte la température du serpentin de l'évaporateur.
 - b. Le régulateur de température doit être réglé au niveau 4 ou 5.
 - c. Le niveau 1 est le réglage sur la température la plus élevée, le niveau 9 sur la température la plus basse, et le niveau 0 sur la position arrêt.
 - d. Le thermomètre est conçu pour lire et afficher la température d'un appareil et non celle d'un produit.
Le thermomètre peut refléter les variations du cycle de réfrigération des hautes et basses températures.
Lors de l'utilisation de l'appareil, la vérification de la température des produits donne la température la plus précise.
4. Il n'y a pas de minuteur de dégivrage, car le régulateur de température lance un dégivrage hors cycle durant chaque cycle de réfrigération.
 - a. À ce stade, le compresseur s'arrêtera et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur risquent de s'arrêter. Les réfrigérateurs ne sont pas munis d'éléments de dégivrage et, par conséquent, ces derniers ne seront pas mis sous tension.
 - b. Après que la température du serpentin de l'évaporateur est atteinte, comme déterminée par le régulateur de température, le compresseur se remettra en marche.
5. Il peut y avoir un minuteur dans le groupe de condensation. Ce minuteur ne sert pas au dégivrage. Le minuteur modifiera la rotation du moteur à inversion de marche du ventilateur du condenseur.

QUAND PROCÉDER AU RÉGLAGE D'UN RÉGULATEUR MÉCANIQUE DE TEMPÉRATURE

Nous conseillons de faire un réglage de régulateur mécanique de température uniquement pour un emplacement en haute altitude.



COMMENT RÉGLER UN RÉGULATEUR MÉCANIQUE DE TEMPÉRATURE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

OUTILS NÉCESSAIRES :

- Tournevis de bijoutier (petit tournevis)

INSTRUCTIONS POUR LA COMMANDE GE :

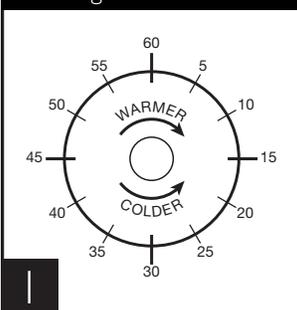
L'échelle à droite peut servir de guide pour mesurer le degré de rotation nécessaire à une correction de l'altitude. Voir la Figure 1. Les flèches indiquent le sens de rotation de la vis. Tourner la vis de calibrage dans le sens horaire pour augmenter la température de fonctionnement.

REMARQUE : Chaque quart de tour de vis d'étalonnage est égal à environ 2 degrés F. Ne pas faire plus de 3/4 de tour. Après un réglage, mesurez la température pendant trois cycles consécutifs avant de procéder à un autre réglage.

REMARQUE : Ajustez seulement la vis (à petite tête plate) sur la face du régulateur (à côté de la came). Voir la Figure 3. Suivre le tableau de correction des altitudes vers la droite.

| TABLEAU DE CORRECTION DES ALTITUDES : LA VIS D'ÉTALONNAGE AJUSTE À LA FOIS L'ENCLÈCHEMENT ET LE DÉCLÈCHEMENT | |
|--|-----------------------|
| Altitude (pieds) | Tours en sens horaire |
| 2000 | 7/60 |
| 3000 | 11/60 |
| 4000 | 15/60 |
| 5000 | 19/60 |
| 6000 | 23/60 |
| 7000 | 27/60 |
| 8000 | 30/60 |
| 9000 | 34/60 |
| 10,000 | 37/60 |

Guide de l'échelle de mesurage



Vue arrière du régulateur de température



Correction de l'altitude



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DANFOSS POUR LES APPLICATIONS EN HAUTE ALTITUDE :

OUTILS REQUIS:

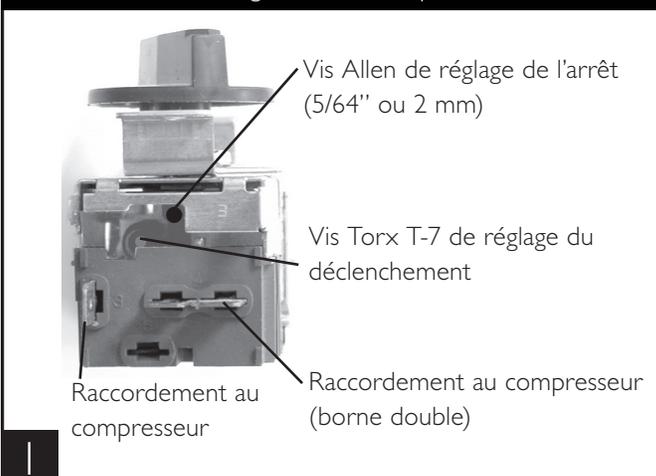
- Clé Allen de 5/64" ou 2 mm
- Clé Torx T-7

TERMES.

Arrêt - température à laquelle le thermostat arrête le compresseur.

Déclenchement - température à laquelle le thermostat met en route le compresseur.

Partie inférieure du régulateur de température



INSTRUCTIONS : RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DANFOSS POUR LES APPLICATIONS EN HAUTE ALTITUDE

ÉTAPE 1 - Débranchez le réfrigérateur.

ÉTAPE 2 - Enlevez les vis qui fixent le régulateur de température à la boîte encastrée.

ÉTAPE 3 - Pour effectuer ces réglages, il sera peut-être nécessaire de retirer le régulateur de température de son logement.

REMARQUE : Il vous faudra peut-être retirer les fils reliés au régulateur. Prenez note des fils et des bornes embrochables correspondantes auxquelles ils sont reliés.

ÉTAPE 4 - Retirez-le doucement du meuble.

REMARQUE : Les thermostats mécaniques subissent l'influence de l'altitude. Les températures d'arrêt et de déclenchement seront plus basses que lorsque le thermostat fonctionne près du niveau de la mer.

ÉTAPE 5 - Lors d'installations en altitude, il se peut que vous ayez besoin de « réchauffer » les valeurs de réglage. Pour effectuer le réglage, insérer l'outil adéquat dans chaque vis de réglage et faites un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite). Cette procédure permet d'augmenter à la fois la température d'arrêt et celle de déclenchement d'environ 0,3°C.

ÉTAPE 6 - Assurez-vous de rebrancher le fil rose à la bonne borne du terminal lors de la réinstallation.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION RÉGLAGE DE L'ALTITUDE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE :

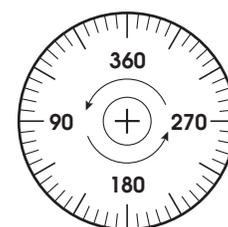
OUTILS REQUIS:

- Clé Allen de 5/64" ou 2 mm
- Clé Torx T-7

L'échelle à droite peut servir de guide pour mesurer le degré de rotation nécessaire à une correction de l'altitude. Les flèches indiquent le sens de rotation de la vis. Voir la Figure 1.

IMPORTANT : Les modèles verticaux commandés avec des régulateurs de températures « Haute Altitude » sont pré-étalonnés et ne nécessitent pas de réglage.

Guide de l'échelle de
mesurage



INSTRUCTIONS : RÉGLAGE DE L'ALTITUDE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE CUTLER HAMMER

ÉTAPE 1 - Débranchez le réfrigérateur.

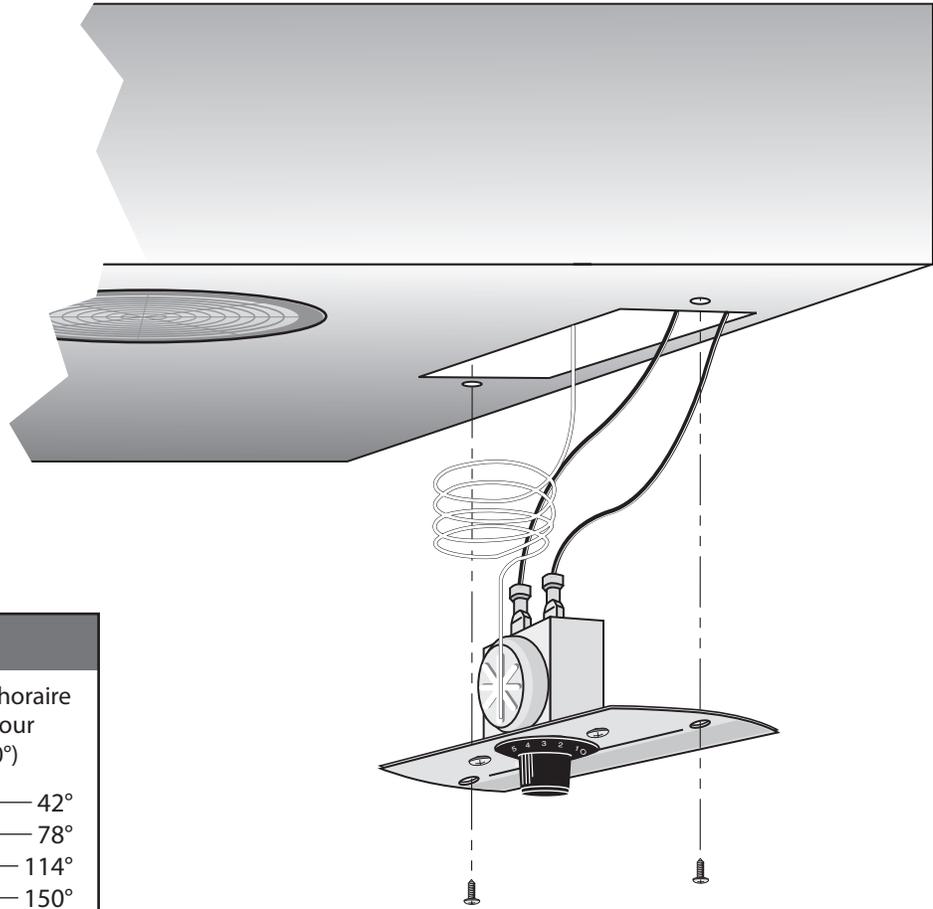
ÉTAPE 2 - Tournez le régulateur de température à la position « 9 ».

ÉTAPE 3 - Enlevez les vis qui fixent la plaque de montage à la partie supérieure de l'évaporateur. Voir la Figure 2.

ÉTAPE 4 - Abaissez doucement le régulateur à partir de son logement.

ÉTAPE 5 - Tournez les vis en sens anti-horaire.

ÉTAPE 6 - Remontez le tout dans un logement plus froid et remettez le régulateur de température à la position « 5 ».

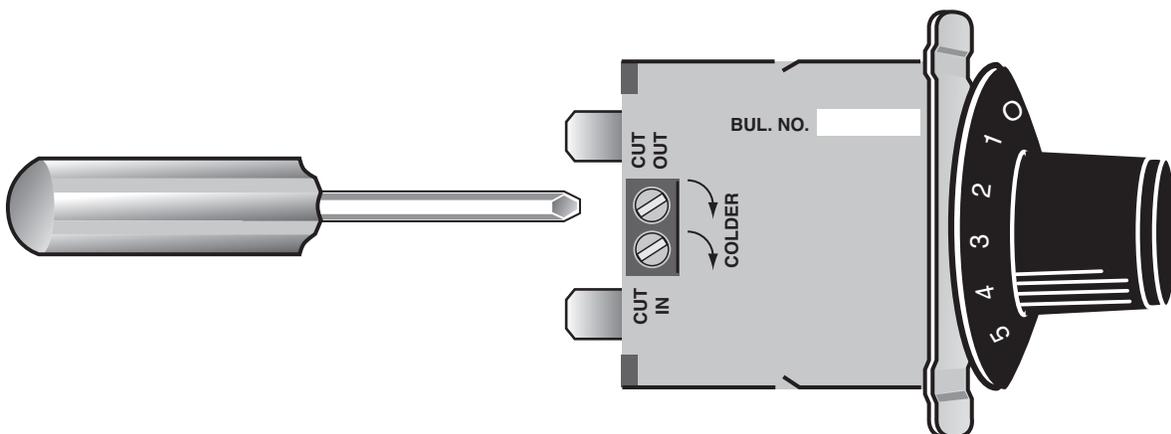


DIAGRAMME

Réglage anti-horaire
(basé sur un tour
complet / 360°)

Hauteur

| | |
|---------|------|
| 2000' | 42° |
| 3000' | 78° |
| 4000' | 114° |
| 5000' | 150° |
| 6000' | 186° |
| 7000' | 222° |
| 8000' | 258° |
| 9000' | 294° |
| 10,000' | 330° |



CONTRÔLES DE LA TEMPÉRATURE LAE ELECTRONIC

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT - CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LAE

1. L'armoire est branchée.
 - a. L'écran s'éclaire.
 - b. L'éclairage intérieur illumine les modèles à porte en verre uniquement. Les lumières de l'armoire à porte solide sont contrôlées par l'interrupteur de la porte.
2. Après une temporisation pré-programmée par le contrôle LAE de jusqu'à 6 minutes, le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur démarrent si le contrôle ordonne un refroidissement.
 - a. Le contrôle ou les ventilateurs du condensateur sont peut-être déjà pré-programmés en usine afin que, au début de chaque cycle du compresseur ou pendant un cycle de décongélation, le(s) ventilateur(s) du condensateur puisse(nt) s'inverser pendant 30 secondes pour souffler les salissures hors du serpentin de condensation.
3. Le contrôle LAE va activer le cycle du compresseur mais va peut-être également activer et désactiver le cycle du (des) ventilateur(s) de l'évaporateur selon le point de consigne et les températures différentielles déterminés.
 - a. Le point de consigne est la température pré-programmée réglable.
 - b. Le différentiel est la température pré-programmée non réglable.
 - c. Le contrôle LAE est conçu pour lire et afficher la température de l'armoire **et non celle du produit**.
La température de l'armoire peut refléter le cycle de réfrigération du point de consigne et son différentiel ou afficher une température moyenne.
La méthode la plus précise pour le fonctionnement de l'armoire est de vérifier la température du produit.

Exemple : Si le point de consigne est -9 °F/-23 °C et le différentiel est 10 °F/5 °C

$$(\text{point de consigne}) -9 \text{ °F} + 10 (\text{différentiel}) = 1 \text{ °F}$$

Ou

$$(\text{point de consigne}) -23 \text{ °C} + 5 (\text{différentiel}) = -18 \text{ °C}$$

Le compresseur et le(s) ventilateur(s) se mettre à l'arrêt à -9 °F/-23 °C et en marche à 1 °F/-18 °C

4. Le contrôle LAE peut avoir été pré-programmé pour démarrer la décongélation par intervalle ou à des heures spécifiques de la journée.
 - a. « dEF » va s'afficher sur l'écran et le compresseur va s'arrêter jusqu'à ce qu'une température ou une durée pré-programmée soit atteinte. Pendant cette période pour les congélateurs seulement, le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur va/vont aussi s'arrêter et le radiateur du serpentin et les radiateurs du tube de purge vont être mis sous tension. La minuterie va également changer la rotation du moteur du ventilateur du condensateur d'inversion.
 - b. Une fois que la température ou la durée pré-programmée pour la décongélation ont été atteintes, il peut s'écouler un bref délai pour les ventilateurs du compresseur et l'évaporateur avant le redémarrage. « dEF » peut s'afficher à l'écran pendant un bref instant.

CONTRÔLES DE LA TEMPÉRATURE LAE ELECTRONIC

PRISE EN COMPTE DU PRODUIT

DÉFINITION DU TYPE D'ÉCRAN DE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

Raison de la prise en compte

Les contrôles électroniques Danfoss et LAE utilisent tous les deux des écrans numériques similaires.

Pour fournir les différences visuelles et de fonctionnement entre les affichages utilisés pour le contrôle électronique LAE et le contrôle électronique Danfoss

NOTE : Les écrans ne sont pas interchangeables en raison des limites de câblage et de programmation.

AFFICHAGE DU CONTRÔLE LAE



Tableau de contrôle électronique LAE

AFFICHAGE DU CONTRÔLE DANFOSS

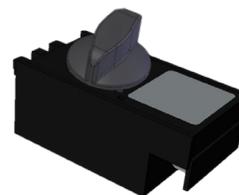


Tableau de contrôle électronique Danfoss



Affichage Danfoss précédent

CONTRÔLES DE LA TEMPÉRATURE LAE ELECTRONIC

COMMENT UTILISER UN CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LAE

| Contrôle LAE | | Icônes de contrôle LAE | |
|---|--|--|---|
|  | |  | |
|  Bouton infos/point de consigne |  Bouton dégivrage manuel/bas |  Bouton activation manuelle haut |  Bouton Veille |

COMMENT VERROUILLER ET DÉVERROUILLER LE CONTRÔLEUR LAE :

VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE DU CONTRÔLEUR LAE :

POURQUOI : Le verrouillage du contrôle est nécessaire pour éviter les changements du programme qui pourraient nuire au fonctionnement de l'armoire.

ÉTAPE 1 - Pour changer le réglage du verrouillage, appuyez sur le bouton Infos  et relâchez-le. « t l » va apparaître. Voir l'image 1.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur le bouton Bas  jusqu'à ce que « Loc » apparaisse. Voir l'image 2.

ÉTAPE 3 - Pendant que vous appuyez sur le bouton Infos  sans le relâcher, appuyez sur le bouton Haut  ou Bas  pour changer les réglages du verrouillage. Si « non » apparaît, le contrôleur est déverrouillé. Si « oui » apparaît, le contrôleur est verrouillé. Voir images 3 et 4.

ÉTAPE 4 - Une fois le réglage du verrouillage effectué correctement, relâchez le bouton Infos . Attendez 5 secondes pour que l'écran affiche la température. Voir l'image 5.



Image 3 : Si « non » apparaît à l'écran, le contrôleur est déverrouillé.



Image 4 : Si « oui » apparaît à l'écran, le contrôleur est verrouillé.



CONTRÔLES DE LA TEMPÉRATURE LAE ELECTRONIC

Contrôle LAE



Bouton infos/point de consigne



Bouton dégivrage manuel/bas



Bouton haut pour activation manuelle



Bouton Veille

COMMENT DÉSACTIVER LE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LAE :

DÉSACTIVER LE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LAE :

Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

POURQUOI : L'arrêt du contrôle va désactiver tous les composants électriques.

PRUDENCE : L'arrêt du contrôle ne va pas mettre l'armoire hors tension. L'armoire doit être débranchée avant d'effectuer toute réparation.

ÉTAPA 1 - Pour désactiver le contrôle, appuyez sans le relâcher sur le bouton Veille (X) jusqu'à ce que « OFF » apparaisse. Relâchez le bouton Veille. Voir l'image 2.

ÉTAPE 2 - Pour activer le contrôle, répétez les étapes précédentes et une température va apparaître.



COMMENT ALLUMER ET ÉTEINDRE L'ÉCLAIRAGE :

ALLUMER ET ÉTEINDRE L'ÉCLAIRAGE :

Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

POURQUOI : L'éclairage peut être contrôlé par le contrôleur LAE ou l'interrupteur d'éclairage intérieur.

ÉTAPE 1 - Pour contrôler l'éclairage intérieur / de signalisation, appuyez et relâchez le bouton d'activation manuelle (M).

ÉTAPE 2 - Pour contrôler l'éclairage intérieur / de signalisation par l'interrupteur de porte intérieur, relâchez l'interrupteur à bascule en position « ON ». L'interrupteur d'éclairage est situé en haut à droite à l'intérieur sur le plafond.

NOTE : Tous les modèles ne disposent pas d'un interrupteur d'éclairage intérieur. L'emplacement de l'interrupteur d'éclairage intérieur varie selon le modèle. L'exemple illustré est un interrupteur intérieur sur la porte en verre verticale de l'armoire.

Position ON



CONTRÔLES DE LA TEMPÉRATURE LAE ELECTRONIC

Contrôle LAE




Bouton infos/point de consigne


Bouton dégivrage manuel/bas


Bouton haut pour activation manuelle


Bouton Veille

COMMENT MODIFIER LE « POINT DE CONSIGNE » :

MODIFIER LE « POINT DE CONSIGNE » :

Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

POURQUOI : Pour procéder à un ajustement de la température du produit/de l'armoire.

NOTE : Le contrôle électronique *NE PEUT PAS* convertir un congélateur en réfrigérateur ou un réfrigérateur en congélateur.

ÉTAPE 1 - Pour voir le point de consigne, appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos . Voir l'image 1.

ÉTAPE 2 - Pendant que vous continuez à appuyer sur le bouton Infos , appuyez sur le bouton Haut  ou Bas  pour changer le « point de consigne ».

ÉTAPE 3 - Une fois le « point de consigne » défini correctement, relâchez le bouton Infos . L'écran va afficher la température. Voir l'image 2.



CONTRÔLES DE LA TEMPÉRATURE LAE ELECTRONIC

Contrôle LAE



Bouton infos/point de consigne



Bouton dégivrage manuel/bas



Bouton haut pour activation manuelle



Bouton Veille

COMMENT INITIER UN DÉGIVRAGE MANUEL :

INITIER UN DÉGIVRAGE MANUEL :

Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

POURQUOI : Un dégivrage supplémentaire unique peut être nécessaire pour éliminer le givre / le gel accumulé sur le serpentin de l'évaporateur.

La méthode pour initier un dégivrage manuel est déterminée par le paramètre de mode dégivrage « DFM » pré-programmé dans le contrôleur.

DURÉE RÉGULIÈRE DU DÉGIVRAGE (TIM)

Si le contrôleur est pré-programmé pour « TIM », appuyez sur le bouton de dégivrage manuel  et relâchez-le jusqu'à ce que « dEF » apparaisse.

HORLOGE À TEMPS RÉEL (RTC)

Si le contrôleur est pré-programmé pour « RTC », appuyez sur le bouton de dégivrage manuel  et maintenez-le pendant 5 secondes jusqu'à ce que « dhI » apparaisse. Relâchez le bouton de dégivrage manuel  puis appuyez à nouveau sans le relâcher pendant 5 secondes supplémentaires jusqu'à ce que « deF » apparaisse.

NOTE : Le dégivrage ne s'achève qu'une fois qu'une température pré-réglée spécifique ou une durée pré-réglée est atteinte.



CONTRÔLES DE LA TEMPÉRATURE LAE ELECTRONIC

Contrôle LAE




Bouton infos/point de consigne


Bouton dégivrage manuel/bas


Bouton haut pour activation manuelle


Bouton Veille

COMMENT MODIFIER LES « INTERVALLES DE DÉGIVRAGE » :

MODIFIER LES « INTERVALLES DE DÉGIVRAGE » :

Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

La modification ne peut être effectuée que si le paramètre du mode dégivrage « DFM » est réglé sur « TIM ».

POURQUOI : L'intervalle de dégivrage est la durée entre deux cycles de dégivrage. L'intervalle de dégivrage démarre lorsque l'armoire est mise sous tension ou après un dégivrage manuel.

ÉTAPE 1 - Pour voir le point de consigne, appuyez sans le relâcher le bouton Infos  et le bouton Veille  en même temps.

NOTE : Selon la version du contrôle, l'un des trois paramètres suivants va apparaître : « ScL » image 1a, « SPL » image 1b, « MdL » image 1c.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur le bouton Haut  jusqu'à ce que « dFt » apparaisse. Voir l'image 2.

ÉTAPE 3 - Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos  pour voir l'intervalle de dégivrage. Voir l'image 3

ÉTAPE 4 - Tout en appuyant sans le relâcher le bouton Infos , appuyez sur le bouton Haut  ou bas  pour modifier les intervalles de dégivrage (plus le chiffre est élevé plus l'armoire sera dégivrée).

ÉTAPE 5 - Une fois l'intervalle de dégivrage modifiée, relâchez le bouton Infos .

ÉTAPE 6 - Attendez 30 secondes pour que l'écran affiche la température. Voir l'image 4.



CONTRÔLES DE LA TEMPÉRATURE LAE ELECTRONIC

Contrôle LAE



Bouton infos/point de consigne



Bouton dégivrage manuel/bas



Bouton haut pour activation manuelle



Bouton Veille

COMMENT MODIFIER L'AFFICHAGE DE L'ÉCRAN DE FAHRENHEIT À CELSIUS :

MODIFIER L'AFFICHAGE DE L'ÉCRAN DE FAHRENHEIT À CELSIUS :

Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

Cela ne peut PAS être modifié avec le modèle LAE version AR2-28 du contrôle. Voir la page 32 pour plus d'informations.

POURQUOI : La modification de l'affichage facilite l'utilisation de l'application client.

ÉTAPE 1 - Pour modifier l'affichage, appuyez sans le relâcher le bouton Infos  et le bouton Veille  en même temps. « MdL » ou « SPL » va apparaître.

Voir les images 1a et 1b.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur le bouton Haut  jusqu'à ce que « ScL » apparaisse. Voir l'image 2.

ÉTAPE 3 - Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos  pour voir l'« échelle de lecture ». Voir l'image 3.

ÉTAPE 4 - Pendant que vous appuyez sur le bouton infos  sans le relâcher, appuyez sur le bouton Haut  ou Bas  pour modifier l'« échelle de lecture ». Voir l'image 4.

ÉTAPE 5 - Une fois l'« échelle de lecture » modifiée, relâchez le bouton Infos .

ÉTAPE 6 - Attendez 30 secondes pour que l'écran affiche la température. Voir l'image 5.



CONTRÔLES DE LA TEMPÉRATURE LAE ELECTRONIC

Contrôle LAE




Bouton infos/point de
consigne


Bouton dégivrage
manuel/bas


Bouton haut pour
activation manuelle


Bouton Veille

COMMENT AFFICHER LES TEMPÉRATURES DE LA SONDÉ :

AFFICHAGE DES TEMPÉRATURES DE SONDES T1, T2, T3 :

POURQUOI : Pour afficher les résultats de la sonde de température à différents points de l'armoire.

Car l'écran peut afficher une température moyenne de l'armoire et non une température de sonde spécifique.

ÉTAPE 1 - Pour afficher la température T1, appuyez sur le bouton Infos  et relâchez-le. « t1 » va apparaître. Voir l'image 1.

ÉTAPE 2 - Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos . C'est la température de la sonde T1. Voir l'image 2.

ÉTAPE 3 - En relâchant le bouton Infos , « t2 » va apparaître. Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos  pour afficher la température de la sonde T2.

ÉTAPE 4 - En relâchant le bouton Infos  à nouveau, « t3 » va apparaître. Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos  pour afficher la température de la sonde T3. (Si la sonde T3 n'est pas activée, « t3 » n'apparaît pas sur l'écran.)



CODES D'AFFICHAGE

| ÉCRAN | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| Décongélation en cours | Alarme température ambiante élevée |
| Contrôleur en veille | Alarme température ambiante basse |
| Alarme porte ouverte | Erreur sonde T1 |
| Température sonde 1 immédiate | Erreur sonde T2 |
| Température sonde 2 immédiate | Erreur sonde T3 |
| Température sonde 3 immédiate | Température sonde 1 max. enregistrée |
| Minutes de l'horloge en temps réel | Température sonde 1 min. enregistrée |
| Heures d'horloge en temps réel | Clavier à serrure codée |

ENTRETIEN & NETTOYAGE

NETTOYAGE DU SERPENTIN DU CONDENSEUR

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter des mesures de sécurité de base, y compris :

OUTILS REQUIS

- Tournevis Phillips
- Réservoir d'air ou de CO₂
- Brosse dure
- Aspirateur
- Clé ajustable

STEP 1

Débrancher ou couper l'alimentation électrique du meuble.

ÉTAPE 2

Décollage arrière ensemble de la grille inférieure en enlevant quatre (4) vis latérales. Voir les images 1 et 2.

ÉTAPE 3

Si nécessaire, retirer les boulons reliant cadre barre transversale ferroviaire à permettre l'accès à compresseur. Enlever les boulons d'ancrage ensemble du compresseur des rails du cadre et faites le glisser. (tubes de raccordement sont flexibles).

ÉTAPE 4

Nettoyer la poussière accumulée du serpentin de condensation et du ventilateur avec une brosse dure.

ÉTAPE 5

Soulevez le couvercle en composite au-dessus du ventilateur et des chevilles en plastique et nettoyer avec précaution le serpentin du condenseur et les pales du ventilateur

ÉTAPE 6

Après avoir brossé le serpentin du condensateur, évacuez la poussière du serpentin et de l'intérieur.

ÉTAPE 7

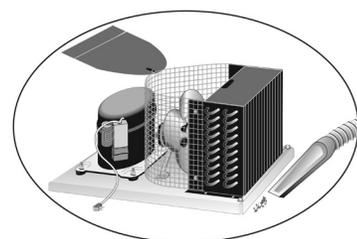
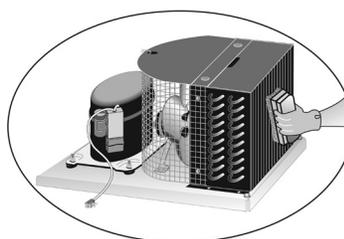
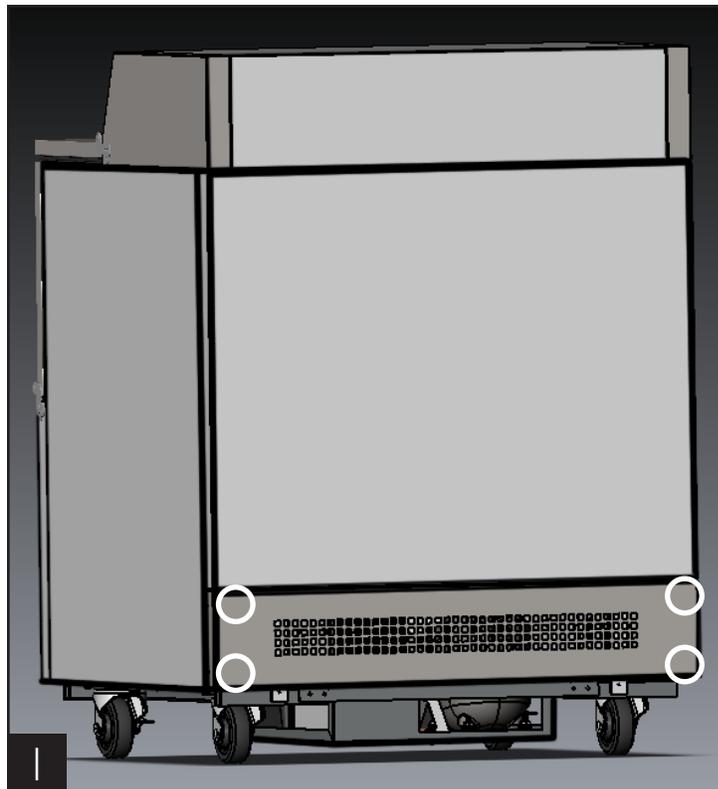
Remplacez le couvercle en composite. Refaites glisser le compresseur à sa place et remettez les boulons.

ÉTAPE 8

Remplacez la grille sur l'appareil à l'aide des clips et attaches adéquats. Revissez toutes les vis.

ÉTAPE 9

Branchez l'appareil et vérifiez si le compresseur fonctionne.



INFORMATIONS DE GARANTIE

Les condenseurs accumulent de la poussière et nécessitent un nettoyage tous les 30 jours. Un condenseur sale entraîne des pannes de condensation, une perte de produit, une chute des ventes... ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Si vous faites en sorte que le condenseur reste propre, vous réduirez vos dépenses de révision et ferez baisser votre facture d'électricité. Le condenseur nécessite des nettoyages réguliers tous les 30 jours ou dès que cela est nécessaire.

L'air est pulsé dans le condenseur en permanence, tout comme la poussière, les peluches, la graisse, etc.

Un condenseur sale peut provoquer L'ANNULATION DE LA GARANTIE des pièces ainsi que des pannes de condenseur, des pertes de produit et une chute des ventes.

Un nettoyage approprié implique d'ôter la poussière du condenseur. En utilisant une brosse douce ou en aspirant à l'aide d'un aspirateur ou en utilisant du CO₂, du nitrogène ou de l'air pressurisé.

Si vous ne parvenez pas à ôter la poussière correctement, veuillez appeler votre entreprise de réfrigération.

Sur la plupart des appareils, le condenseur est accessible à l'arrière. Vous devez ôter la grille du bac pour y avoir accès.

Le condenseur ressemble à un groupe d'ailettes verticales. Vous devez pouvoir voir à travers le condenseur pour que l'appareil fonctionne au maximum de sa capacité.

LE NETTOYAGE DU CONDENSEUR N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE !

COMMENT NETTOYER LE CONDENSEUR :

1. Débranchez l'appareil.
2. Ôtez la grille.
3. Aspirez ou brossez la poussière, les peluches ou les débris du serpentin à ailettes du condensateur.
4. Si vous constatez un cumul important de poussière, vous pouvez utiliser de l'air sous pression pour nettoyer le condenseur.

(VOUS DEVEZ FAIRE ATTENTION AFIN D'ÉVITER TOUTE BLESSURE. IL EST CONSEILLÉ DE SE PROTÉGER LES YEUX.)

5. Lorsque vous avez fini, assurez-vous de replacer la grille. La grille protège le condenseur.
6. Rebranchez l'appareil.

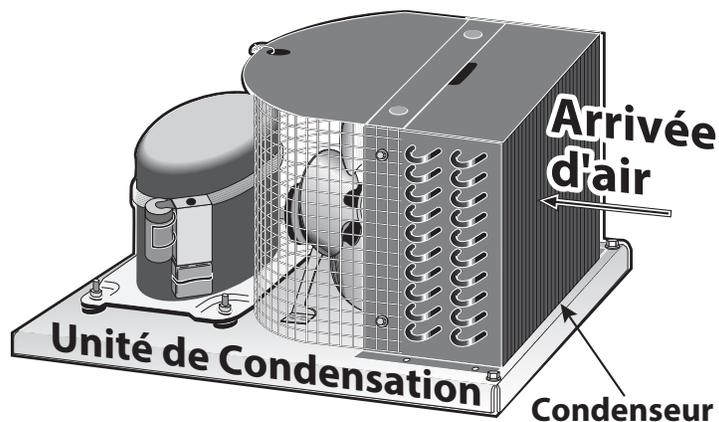
Si vous avez des questions, appelez le fabricant TRUE au 636-240-2400 ou 800-325-6152 et demandez le département maintenance.

Horaires des bureaux:(Fuseau horaire USA, CST)

Lundi au jeudi de 7h00 à 19h00

Vendredi de 7h00 à 18h00

Samedi matin de 8h00 à 12h00



ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'INOX

ATTENTION : N' utilisez pas de paille de fer, de produits abrasifs ou à base de chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable.

LES ENNEMIS DE L'INOX

Il y a trois choses simples qui peuvent aggraver l'inox, et permettent l'apparition de la corrosion.

1. Les rayures causées par une brosse métallique, ou par des plots d'acier sont juste quelques exemples d'objets qui peuvent détériorer la surface de l'inox.
2. Les dépôts laissés par des objets peuvent créer des tâches sur l'inox. Une eau chargée en calcaire laisse des traces. Une eau calcaire chaude laissera des dépôts si elle n'est pas tout de suite nettoyée. Ces dépôts peuvent créer une altération de l'inox et favoriser l'apparition de la rouille. Tous dépôts venant d'une préparation culinaire doivent être nettoyés dès que possible.
3. Les chlorures sont présents dans le sel de table, la nourriture et l'eau. Les produits ménagers et industriels contiennent des chlorures extrêmement néfastes pour l'inox.

NETTOYANTS RECOMMANDÉS

- A. Savon, ammoniac, ou un pincé de détergent sur un chiffon doux peuvent être utilisés pour le nettoyage quotidien :
- B. ARCAL 20, Lac-O-Nu, Echoshine dûment appliqué crée un film protecteur contre les traces de doigts et les taches de graisse.
- C. Cameo, Talc, Zud First Impression utilisé comme gommage dans le sens du polissage, élimine les décolorations et les traces tenaces.
- D. Easy-Off et De Grease It (nettoyant pour four) sont excellents pour enlever les traces de cuisson et les acides gras.
- E. Tous bons détergents du commerce peuvent être employés avec une éponge ou un tissu pour enlever la graisse ou l'huile.
- F. Benefit, Super Sheen, Sheila Shine sont d'excellents produits pour restaurer et passer l'inox.

REMARQUE : L'utilisation de tampons de laine d'acier ou de solvants n'est pas recommandée sur les parties en plastique. Il suffit d'employer du savon et de l'eau tiède.

8 PROCÉDURES POUR PRÉSERVER L'INOX DE LA ROUILLE:

1. UTILISER LES BONS OUTILS DE NETTOYAGE

Utilisez des outils non-abrasifs pour nettoyer vos meubles inox. Les surfaces planes ne seront pas agressées par des chiffons doux et des pads de nettoyage en plastique. La procédure 2 vous indiquera comment trouver le sens de polissage.

2. NETTOYER DANS LE SENS DU POLISSAGE

Le polissage ou « grain » est visible sur certains inox. Toujours frotter parallèlement aux lignes visibles sur la surface de votre meuble. Utilisez un pad plastique ou un chiffon doux quand vous ne voyez pas le grain.

3. UTILISEZ DES ALCALINS, DES ALCALINS CHLORÉS, OU DES NETTOYANTS SANS CHLORURE

Quand de nombreux nettoyants traditionnels sont chargés de chlorures, les produits industriels proposent un grand nombre de nettoyants sans chlorure. Si vous n'êtes pas sûr de votre produit demandez conseil à votre revendeur. S'il vous informe que votre nettoyant contient des chlorures, demandez un nettoyant approprié. Évitez tous nettoyants à base de poudres fossilisées, elles peuvent attaquer l'inox causant piquage et rouille.

4. TRAITEMENT DE L'EAU

Afin de réduire les dépôts, adoucissez votre eau. L'installation de filtres sur votre réseau d'eau peut réduire la présence d'éléments corrosifs. Une eau traitée est toujours un avantage pour le nettoyage. Consulter un spécialiste du traitement de l'eau si vous n'êtes pas certain de la qualité de votre eau.

5. MAINTENIR LA PROPRIÉTÉ DE VOS MEUBLES DE CUISINE

Utilisez des nettoyants recommandés (alcalin, alcalin & chlore ou non-chloré). Évitez les nettoyages trop fréquents pour ne pas créer une pellicule de dépôts. Quand vous faites bouillir de l'eau dans un équipement en inox, la plus simple cause de dommage est la présence de chlorures dans l'eau. Faire chauffer un nettoyant contenant des chlorures produira les mêmes effets.

6. LE RINÇAGE

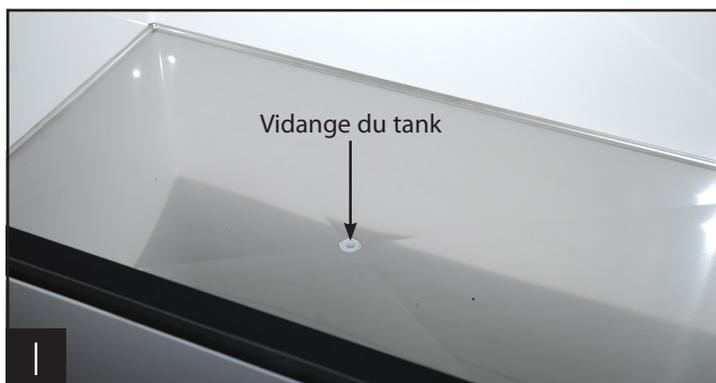
Après avoir utilisé un produit contenant des chlorures, veuillez rincer et sécher immédiatement les surfaces nettoyées. Il est préférable de nettoyer tout de suite tous nettoyants ou eaux. Si possible séchez l'inox avec un air sec. L'oxygène aide à maintenir le film passif qui protège l'inox.

7. L'ACIDE CHLORHYDRIQUE NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ POUR NETTOYER DE L'INOX

8. RÉGULIÈREMENT FAITES REPOLIR ET PASSIVER VOS INOX

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, rapprochez l'appareil d'une grille d'évacuation d'égout. Ôtez les rails de l'intérieur de l'appareil. Lavez l'intérieur du tank. À l'arrière de l'appareil et en-dessous de la grille se trouve un bouchon de vidange qui devra être enlevé pour évacuer les rejets de l'appareil. Une fois les rejets évacués du tank, remplacez le bouchon à l'arrière de l'appareil. cf. photo & 2 ci-dessous.



INFORMATIONS DE GARANTIE (ÉTATS-UNIS & CANADA SEULEMENT!)**CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE AUX UNITÉS EXPÉDIÉES À PARTIR DES INSTALLATIONS DE FABRICATION TRUE APRÈS LE 1ER SEPTEMBRE 2015.****GARANTIE DE TROIS ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE**

TRUE garantit à l'acheteur original de chaque nouvelle unité de réfrigération TRUE, l'armoire et toutes les parties de celle-ci, contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication, selon des conditions d'utilisation normale et correcte et un service d'entretien, comme spécifié par TRUE, ainsi qu'une installation correcte et un démarrage en conformité avec le paquet d'instructions fourni avec chaque appareil TRUE. L'obligation de TRUE sous cette garantie est limitée à une période de trois (3) ans à compter de la date d'installation d'origine ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant TRUE, selon la première éventualité.

Toute pièce couverte sous cette garantie et qui est déterminée par TRUE d'avoir été défectueuse dans les trois (3) ans depuis l'installation initiale ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité, est limitée à la réparation ou au remplacement, y compris les frais de la main-d'œuvre, pièces ou assemblage(s). La garantie de la main d'œuvre inclut le travail à taux normal seulement et le temps de déplacement raisonnable, déterminé selon le fabricant TRUE.

Cette garantie ne couvre pas les pièces sujettes à l'usure standard telles que les joints de porte, les ampoules incandescentes ou fluorescentes.

La garantie ne couvre pas non plus les problèmes causés par une mauvaise installation ou par un défaut d'assurer l'entretien préventif de base, soit le nettoyage régulier des serpentins du condenseur.

GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE DE DEUX (2) SUR LE COMPRESSEUR

En plus du trois (3) ans de garantie indiquée ci-dessus, TRUE garantit ses compresseurs hermétiques et semi-hermétiques contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication selon une utilisation correcte et un entretien régulier pour une période de deux (2) ans supplémentaires, à compter de la date d'installation originale, mais ne dépassant pas cinq (5) ans et trois (3) mois après la livraison du fabricant.

Tout compresseur, déterminé selon TRUE, d'avoir été défectueux pendant cette période de garantie prolongée sera, à la discrétion de TRUE, réparé ou remplacé par un compresseur ou par des pièces de compresseur qui sont d'une conception et d'une capacité semblables.

La garantie prolongée du compresseur de deux ans (2) ne s'applique qu'aux pièces hermétiques et semi-hermétiques du compresseur et ne s'applique pas aux autres pièces ou composants, y compris, mais sans s'y limiter : armoire, peinture de finition, contrôle de température, lubrifiant de réfrigérant, dispositif de mesure, séchoirs, appareil de démarrage du moteur, ventilateur ou tout autre composant électrique, etc.

404A/134A/GARANTIE POUR COMPRESSEUR D'HYDROCARBURES

La garantie de deux (2) ans sur le compresseur mentionnée ci-dessus sera annulée si la procédure suivante n'est pas scrupuleusement respectée:

1. Ce système contient des fluides frigorigènes et lubrifiants d'ester à base de polyol R404A, R134A ou R290. Le lubrifiant de polyol ester possède des qualités d'absorption d'humidité rapide. Si ce produit est exposé à des conditions ambiantes pour une période prolongée, le lubrifiant doit être enlevé et remplacé par un nouveau. Pour les quantités de pétrole et les spécifications, s'il vous plaît appelez le service technique TRUE (855-372-1368). Tout défaut de se conformer aux spécifications de lubrifiant recommandé annulera la garantie du compresseur.

2. Le remplacement du séchoir est très important et doit être changé lorsqu'un système est ouvert pour l'entretien. Un remplacement OEM exact devrait être utilisé. Le nouveau séchoir doit également être de la même capacité que celle du séchoir original.

3. Une aspiration de niveau micron doit être réalisée pour assurer des niveaux faibles d'humidité dans le système. 500 microns ou moins doivent être obtenus.

RÉCLAMATION(S) SUR LA GARANTIE

Toute réclamation de la main-d'œuvre ou des pièces doivent se faire directement par le fabricant TRUE. Toutes les demandes doivent inclure: le numéro de modèle de l'appareil, le numéro de série de l'armoire, une preuve d'achat, la date d'installation et toutes les informations pertinentes à l'existence du défaut allégué.

Dans le cas d'une réclamation sur la garantie du compresseur, l'étiquette de modèle du compresseur doit être retournée chez TRUE avec les informations ci-dessus énumérées. Toute action ou violation de ces dispositions sous la garantie doivent être soumise à l'intérieur d'un (1) an après que la cause d'action a eu lieu.

CE QUI N'EST PAS COUVERT SOUS LA GARANTIE

La seule obligation de TRUE en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces, sous réserve des limitations supplémentaires ci-dessous. Cette garantie n'assume ni n'autorise aucune personne à assumer des obligations autres que celles qui sont expressément couvertes sous cette garantie.

AUCUN DOMMAGES CONSÉCUTIFS. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE ÉCONOMIQUE, LA PERTE DE PROFITS, OU DOMMAGES SPÉCIAUX, OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, RÉCLAMATION DES PERTES OU DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION D'ALIMENTS OU DE PRODUITS, EN RAISON OU NON EN RAISON DE PANNE DE RÉFRIGÉRATION.

LA GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement en faveur de l'acheteur/utilisateur initial auquel l'unité est livrée. TOUTE CESSATION OU TRANSFERT ANNULERONT LES GARANTIES FAITES ET ANNULERONT TOUTE GARANTIE, EXPRIMÉE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

L'USAGE ABUSIF. TRUE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES PIÈCES OU LA MAIN D'OEUVRE DE(S) COMPOSANTS DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USURE OU L'INSTALLATION IMPROPRE OU PAR LE DÉFAUT DE NETTOYAGE ET/OU DE MAINTIEN du produit comme indiqué dans le paquet de la GARANTIE fourni avec l'appareil.

LE DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ À RÉPARER : TRUE n'est pas responsable des frais de déplacement quelconques de l'unité de son endroit de fonctionnement, sur les lieux du client, lors des réparations effectuées sous garantie.

PIÈCES NON OEM. L'utilisation de pièces non OEM, sans l'approbation du fabricant, annulera la garantie de l'unité.

MODIFICATION, NÉGLIGENCE, ABUS, USURE IMPROPRE, ACCIDENT, DOMMAGES LORS DU TRANSPORT OU L'INSTALLATION, INCENDIE, INONDATION, ACTES DE DIEU. TRUE n'est pas responsable pour la réparation ou le remplacement des pièces qui sont déterminées par TRUE, d'avoir été soumis, après la date de fabrication, à une altération, négligence, abus, usure impropre, accident, dommages lors du transport ou de l'installation, incendie, inondation ou un acte de Dieu.

MAUVAIS RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE(S) COMPOSANT(S) DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE ALIMENTATION IMPROPRE, L'UTILISATION DE RALLONGES, BASSE TENSION, OU UNE ALIMENTATION INSTABLE DE LA TENSION.

AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER : IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, sauf les trois (3) ans pièces et main d'œuvre et les deux (2) ANS SUPPLÉMENTAIRES DE LA GARANTIE SUR LE COMPRESSEUR COMME MENTIONNÉ CI-DESSUS. CES GARANTIES SONT EXCLUSIVES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES ET LA QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE QUI DÉPASSE LA DESCRIPTION PAR LA PRÉSENTE.

À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS/CANADA : Cette garantie ne s'applique pas aux, et TRUE n'est pas responsable d'autres garanties portant sur les produits vendus ou utilisés en dehors des États-Unis ou le Canada.